

SMLOUVA O SPOLUPRÁCI

Nemocnice České Budějovice, a.s.

se sídlem: B. Němcové 54, 370 87, České Budějovice

IČ: 26068877

DIČ: CZ26068877

bank. spoj. : [REDACTED]

č. účtu : [REDACTED]

IBAN: [REDACTED]

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích pod sp. zn. B 1349

zastoupena : [REDACTED]

Novákem, MBA členem představenstva

(dále jen „Nemocnice“)

a

Novartis s.r.o.

se sídlem: Praha 4 – Nusle, Na Pankráci 1724/129, PSČ 140 00

IČ: 64575977

DIČ: CZ64575977

bank. spoj. : [REDACTED]

č. účtu : [REDACTED]

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 41352

zastoupena: [REDACTED]

(dále jen „Novartis“)

(společně dále jen „smluvní strany“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku podle ust. § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Občanský zákoník“), tuto Smlouvu o spolupráci (dále jen „Smlouva“):

PREAMBULE

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Novartis je obchodní společností podnikající kromě jiného v oblasti výzkumu, vývoje, výroby, distribuce, marketingu a prodeje humánních léčivých přípravků a v rámci své činnosti se zaměřuje i na podporu zvyšování kvality poskytování zdravotní péče zejména v oblastech, ve kterých realizuje svojí obchodní činnost, a to vše v souladu s příslušnými právními předpisy České republiky a Evropské unie,
- (B) Nemocnice je akciovou společností podnikající kromě jiného v oblasti komplexního poskytování zdravotnických služeb, přičemž kromě jiného organizuje odborné aktivity týkající se oblasti zdravotnictví a farmacie, které mj. podporují další vzdělávání odborných zaměstnanců a jsou zaměřeny na získání odborných poznatků z různých oblastí lékařské vědy.
- (C) Nemocnice České Budějovice organizuje akci s názvem **XIX Jihočeské Timrovny dny**, která se uskuteční ve dnech **23.-24.5.2019 v Congress Hotelu Clarion v Českých Budějovicích** (dále jen „Akce“),

dohodly se smluvní strany na uzavření této Smlouvy.

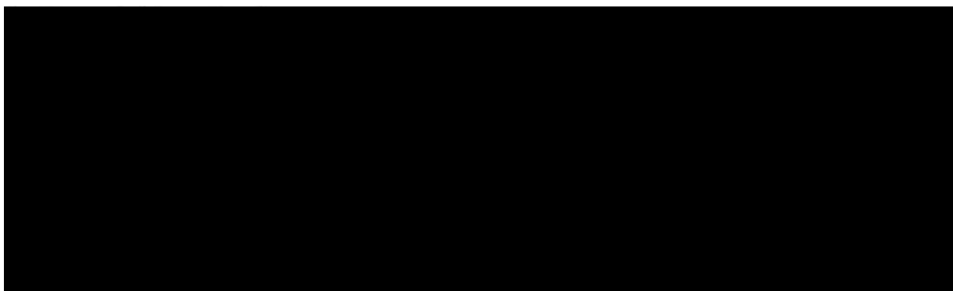
I. Předmět smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je úprava práv a povinností smluvních stran při organizaci Akce, která je určena k podpoře vzdělávání a získávání nových poznatků z oblasti lékařské vědy a praxe zaměstnanců, Nemocnice a členů odborné společnosti.
2. Předmětem této Smlouvy je závazek Nemocnice zajistit pro Novartis poskytnutí služeb jednorázově na Akci v pozici „V.I.P. PARTNER.“ formou specifikovanou dle této Smlouvy a dále závazek Novartis zaplatit za tuto propagaci cenu dle této Smlouvy, jakož i úprava souvisejících práv a povinností obou smluvních stran.

II. Rozsah spolupráce

1. Nemocnice se zavazuje poskytnout Novartis služby jako „V.I.P. partnerovi“ Akce spočívající v zajištění:

-
-
-
-
-
-
-



2. Novartis doručí Nemocnici potřebné podklady pro zajištění prezentace do deseti (10) dnů ode dne, kdy k tomu bude písemně Nemocnicí vyzván na email



III. Smluvní cena a platební podmínky

1. Smluvní cena za splnění závazků Nemocnice vůči Novartis dle ustanovení této Smlouvy činí celkem 170 000,- Kč bez 21% DPH (tj. 205 700,- Kč vč. 21% DPH).
2. Cena plnění zahrnuje veškeré náklady Nemocnice na plnění dle této Smlouvy a bude uhrazena na základě faktury vystavené Nemocnicí a doručené na adresu Novartis uvedenou v záhlaví této Smlouvy do deseti (10) dnů od skončení Akce. Splatnost faktury je šedesát (60) dnů ode dne jejího obdržení Novartisem.
3. Novartis je oprávněn ve lhůtě deseti (10) pracovních dnů od doručení faktury, která nemá náležitosti stanovené právními předpisy nebo ve které jsou uvedeny nesprávné údaje a skutečnosti, tuto vrátit Nemocnici a ta je povinna vystavit fakturu novou. V takovém případě přestává běžet původní doba splatnosti a nová doba splatnosti počne běžet ode dne doručení nové vystavené faktury Novartis.
4. Novartis uhradí fakturu bezhotovostním převodem na účet Nemocnice uvedený v záhlaví této Smlouvy.

IV.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Novartis je povinen:
 - a. dodat nemocnici podklady pro propagaci,
 - b. zaplatit cenu způsobem uvedeným v čl. III.
2. Nemocnice je povina:
 - a. zajistit pro Novartis řádné provedení služeb dle čl. II. Smlouvy;
 - b. zaslat k odsouhlasení Novartis náhledy materiálů, v nichž bude uveřejněna propagace dle čl. II., a to nejpozději třicet (30) pracovních dnů před termínem uskutečnění Akce.
3. Nemocnice se zavazuje, že bez předchozího písemného souhlasu Novartis nezveřejní žádnou reklamu či informaci o Novartis nebo některém z jeho produktů. Veškeré tyto informace musí být před jejich zveřejněním odsouhlaseny předem písemně Novartis.
4. V případě, že Nemocnice realizaci Akce zruší z důvodů vyšší moci a z důvodů nezávisejících na vůli Nemocnice, vrátí Nemocnice Novartis celou částku uvedenou v čl. III. Smlouvy (pokud již byla Nemocnici poskytnuta) zpět bezhotovostním převodem na účet Novartis uvedený v záhlaví této Smlouvy, a to nejpozději do deseti (10) dnů ode dne zrušení Akce.
5. Novartis prosazuje u svých dodavatelů společenské a environmentální hodnoty UN Global Compact a užívá svůj vliv za účelem šíření těchto hodnot. Od dodavatelů společnost očekává, že budou jednat v souladu s právními předpisy a etickými obchodními praktikami uvedenými v Dodavatelském kodexu Novartis pro třetí strany a Globálních protikorupčních zásadách společnosti Novartis, které jsou součástí přílohy a. této smlouvy. Nemocnice je povinna (i) seznámit se s požadavky Dodavatelského kodexu Novartis a Globálních protikorupčních zásad společnosti Novartis, (ii) na žádost poskytnout společnosti v požadované formě informace ohledně svých praktik v oblasti zaměstnávání, zdraví a bezpečnosti, životního prostředí, práv zvířat, boje proti korupci, hospodářské soutěže a ochrany osobních údajů, (iii) umožnit společnosti nebo jím pověřené třetí straně provést audit ohledně dodržování těchto požadavků a (iv) vyvinout veškeré úsilí za účelem odstranění zjištěných porušení Dodavatelského kodexu Novartis a Globálních protikorupčních zásad společnosti Novartis a na žádost společnosti Novartis reportovat průběh jejich nápravných opatření.
6. Nemocnice bere na vědomí, že společnost Novartis se při vykonávání své obchodní činnosti řídí přísnými etickými pravidly stanovenými kromě jiného v Etickém kodexu Asociace Inovativního Farmaceutického průmyslu (AIFP), které je členem, a pravidly koncernu Novartis obsaženými v Etickém kodexu Novartis.
7. Nemocnice prohlašuje, že jsou jí známa etická pravidla obsažená v Etickém kodexu AIFP a že byla seznámena s etickými pravidly Novartis obsaženými v Dodavatelském kodexu Novartis a zavazuje se při spolupráci na základě této Smlouvy uvedená pravidla dodržovat.
8. Nemocnice a Novartis společně a každý zvlášť prohlašují, že spolupráce na základě této Smlouvy, zejména účast Novartis na této spolupráci, není žádným způsobem podmíněna ani nesouvisí se žádným závazkem či příslibem Nemocnice nebo kteréhokoli z jejích zaměstnanců/členů k doporučení, předepisování, používání, nákupu či výdeji žádných produktů, jež Novartis obchoduje.
9. Smluvní strany berou na vědomí a Nemocnice je tímto zároveň informována, že Novartis je členem AIFP, která za účelem zvýšení transparentnosti vztahů zdravotnických odborníků se členy AIFP, přijala v souladu s iniciativou Komise EU nazvanou Etika a transparentnost ve

farmaceutickém odvětví, Kodex upravující zveřejňování plateb a jiných plnění farmaceutických společností zdravotnickým odborníkům a zdravotnickým zařízením.

10. Nemocnice prohlašuje, že existence ani obsah této Smlouvy, včetně hodnoty a účelu plnění dle této Smlouvy, nejsou součástí jejího obchodního tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku. Nemocnice bere na vědomí, že společnost Novartis je vázána etickými a transparenčními pravidly Asociace inovativního farmaceutického průmyslu (AIFP), a souhlasí s tím, že o této Smlouvě a poskytnutém plnění bude v souladu s těmito pravidly zveřejněna informace na webových stránkách AIFP www.lekarskekongresy.cz, kde ohledně plnění dle této Smlouvy bude mimo jiné uvedeno: kdo, komu a v čí prospěch, kdy, za jakým účelem a v jaké výši plnění poskytl.
11. Zveřejnění za podmínek výše uvedených bude probíhat webových stránkách AIFP www.lekarskekongresy.cz, a to nejpozději do 6 měsíců od uplynutí kalendářního roku, ve kterém byla podpora poskytnuta, a to po dobu 3 let od okamžiku prvního uveřejnění.

V.

Odstoupení od smlouvy

1. V případě, že Nemocnice poruší své povinnosti podle této Smlouvy a porušení nenapraví ve lhůtě deseti (10) dní ode dne doručení písemného upozornění na takové porušení povinnosti obsahující výzvu k nápravě, je Novartis oprávněn od této Smlouvy odstoupit. Odstoupení je účinné okamžikem doručení písemného oznámení o odstoupení Agentuře.
2. Odstoupením od Smlouvy není dotčen nárok na náhradu škody.

VI.

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu smluvními stranami.
2. Strany se dohodly, že podstatné změna okolností, za nichž byla tato Smlouva uzavřena, nezakládá právo žádné ze Stran domáhat se obnovení jednání o Smlouvě ve smyslu §1765 občanského zákoníku.
3. Kontaktními osobami jsou:

Novartis

Ve věcech smluvních: [REDACTED]

Ve věcech technických: [REDACTED]

Nemocnice

Ve věcech smluvních: [REDACTED]

Ve věcech technických: [REDACTED]

4. Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech v českém jazyce s platností originálu, z nichž po jednom (1) obdrží každá ze smluvních stran.
5. Tato Smlouva představuje úplnou a ucelenou dohodu smluvních stran, která nahrazuje všechna předchozí ujednání, dohody či smlouvy, ať písemné či ústní, učiněné ve věci předmětu této Smlouvy.

6. Jakékoliv změny nebo doplnění Smlouvy mohou být činěny pouze písemně, formou číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
7. Právní vztahy, které nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a dalšími obecně závaznými předpisy České republiky.
8. Na důkaz toho, že smluvní strany si Smlouvu přečetly a porozuměly jejímu obsahu, že Smlouva přesně a srozumitelně vyjadřuje jejich svobodnou vůli, připojují smluvní strany ke Smlouvě své podpisy.

Následující přílohy této Smlouvy tvoří její nedílnou součást:

- a. Dodavatelský kodex Novartis a Globální protikorupční zásady společnosti Novartis;
- b. Kopie registrace Nemocnice k DPH.

V Praze dne 21.5. 2019

Č. Budějovický
V dne 22.5. 2019



Supplier Code

Version 3.0

October 1, 2017

Procurement

Contents

Introduction	3
Monitoring against our standards	3
Responsible Procurement – Ethical Standards	4
1 Labor Rights	4
1.1 Freely Chosen Employment	4
1.2 Child Labor and Young Workers.....	4
1.3 Non-Discrimination	5
1.4 Fair Treatment.....	5
1.5 Wages, Benefits and Working Hours.....	6
1.6 Freedom of Association and Collective Bargaining	6
2 Health and Safety	7
2.1 Hazard Information	7
2.2 Risks and Process Safety.....	7
2.3 Worker Protection.....	7
2.4 Emergency Preparedness and Response	7
3 Environment	8
3.1 Environmental Authorizations.....	8
3.2 Waste and Emissions	8
3.3 Spills and Releases	8
3.4 Sustainability and Efficiency of Resources	8
4 Animal Welfare	9
5 Anti-Bribery and Fair Competition	10
5.1 Anti-Bribery.....	10
5.2 Fair Competition	10
6 Data Privacy and Information Protection	11
7 Conflict Minerals	11
8 Identification of Concerns	12
9 Management Systems	12
9.1 Commitment and Accountability	12
9.2 Legal and Customer Requirements	12
9.3 Risk Management.....	12
9.4 Third-Party Relationships	12
9.5 Audit right	12
9.6 Documentation	12
9.7 Training and Competency	13
9.8 Continual Improvement	13
Glossary of Terms	14
References and Bibliography	15

Introduction

“High Performance with Integrity” is a Novartis strategic imperative.

Novartis promotes the societal and environmental values of the United Nations Global Compact to its suppliers and uses its influence where possible to encourage their adoption. The Novartis Supplier Code (the “Supplier Code”) is based on the United Nations Global Compact, the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights, and other international standards or accepted good practices. The Supplier Code is aligned with the Novartis Code of Conduct.

Novartis requires its suppliers to comply with the standards defined in the Supplier Code. Furthermore, our suppliers are expected to adopt with their own suppliers, standards that broadly cover the same principles as contained in our Supplier Code.

Novartis is committed to being a leader in good corporate responsibility and this commitment is embodied in the Supplier Code. The Novartis Responsible Procurement program has been created to extend the Novartis commitment to corporate responsibility to suppliers.

Novartis is a member of the Pharmaceutical Supply Chain Initiative (PSCI). The Supplier Code is consistent with the Pharmaceutical Industry Principles for Responsible Supply Chain Management (the “Principles”) for ethics, labor rights, health and safety, environment and related management systems.

- Novartis supplier programs are consistent with the Principles.
- Novartis believes that society and business are best served by responsible business behaviors and practices. Fundamental to this belief is that business should not only operate in compliance with applicable laws, rules and regulations, but that our behaviors address underlying societal concerns.
- Novartis is aware that differences in cultures and laws create challenges to applying these Principles globally.
- Novartis believes the Principles are best implemented through a continual improvement approach that advances supplier performance over time.

The Supplier Code does not replace local law. Novartis expects suppliers to operate in compliance with applicable laws, rules and regulations in addition to the standards contained herein.

The supplier acknowledges that their engagement is never used by Novartis to create an incentive or reward for prescribing Novartis products or to secure any improper business advantage for Novartis.

Links referenced on this page and a glossary of terms used can be found at the end of this document.

Monitoring against our standards

Adherence to the standards contained in this Supplier Code is one of the criteria used in the Novartis supplier selection and evaluation process.

Novartis expects suppliers to adhere to applicable legal standards and any higher standards contained herein. Under some circumstances, where the suppliers have shown and continue to show a material commitment to improvement, Novartis is willing to work with them to bring about improvements through engagement and collaboration. This may include audits, development and progress monitoring of corrective action plans, referring suppliers to external experts, and other reasonable improvement plans.

Responsible Procurement – Ethical Standards

1 Labor Rights

Suppliers shall be committed to uphold the human rights of workers and to treat them with dignity and respect. The labor elements include:

1.1 Freely Chosen Employment

STANDARD

Suppliers shall not use forced labor, including, bonded, indentured or involuntary prison labor or engage in any form of slavery or human trafficking.

REQUIREMENTS

Forced Labor - Management Systems: A nominated manager with responsibility for HR at each site follows policies and procedures to ensure that all onsite workers have freely chosen to be there and are fully paid for the work they do.

Prison Labor: The use of any prison labor is voluntary and clearly communicated to Novartis, and where used, all applicable local laws or international guidance is followed.

Notice Periods: Workers are free to leave their jobs after reasonable notice and are paid on time and in full for the work they have done prior to leaving.

Retention of Identity Papers/Passports: Workers are not required to hand over their identity papers to secure employment unless required to do so by local law. If this is the case, workers have access to their papers at all times.

Freedom of Movement: Workers are able to freely come and go from the site or onsite accommodation at all times and are not controlled by security guards (e.g. monitored during breaks, followed to the toilets, etc.).

Cash Deposits: Workers do not pay “deposits” to secure a job or employer-provided accommodation, nor do they pay excessive “deposits” for tools, training or personal protective equipment necessary to carry out their jobs safely.

1.2 Child Labor and Young Workers

STANDARD

Suppliers shall not use child labor. The employment of young Workers below the age of 18 shall only occur in non-hazardous work and when young Workers are above a country's legal age for employment and the age established for completing compulsory education.

REQUIREMENTS

Child Labor - Management Systems: A nominated manager with responsibility for HR ensures that there are adequate policies and procedures in place to monitor the ages of workers at each site.

Child Labor: Children below the local minimum working age, the age of compulsory education or the ages set out in the International Labor Organization Core Conventions (whichever is higher) are not employed.

A child is:

- Any young person below the ages defined in the International Labor Organization Core Conventions, which is 15 in Developed Countries or 14 in Less Developed Countries.
- Any young person below the local legal minimum working age where this is higher than 15.
- Any young person below the age of local legal compulsory education where this is higher than 15.

Remediation: If children are found working, an appropriate remediation procedure to ensure the welfare of the child is put in place. If children are found working, suppliers will:

- Remove the child from the workplace immediately.
- Put in place a suitable plan to support the child, which may involve covering the cost of formal or vocational training, accommodation or other costs as necessary.

Young Workers: Young people under the age of 18, legally able to work, do not carry out any hazardous work (chemical handling, strenuous physical labor, etc.) or night shifts, and all applicable local laws are followed, including access to education, training, health checks and number of hours allowed to work, etc.

1.3 Non-Discrimination

STANDARD

Suppliers shall provide a workplace free of harassment and discrimination. Discrimination for reasons such as race, color, age, gender, sexual orientation, ethnicity, disability, religion, political affiliation, union membership, pregnancy or marital status is not tolerated.

REQUIREMENTS

Non-Discrimination - Management Systems: A nominated manager with responsibility for HR ensures adequate policies and procedures are in place at each facility to prevent discrimination as well as manage effective disciplinary procedures. All workers know to whom they can report incidences of discrimination.

Non-Discrimination: Workers do not face harassment or discrimination at any time (from recruitment to leaving employment) for any reason such as race, color, race, age, gender, sexual orientation, ethnicity, disability, religion, political affiliation, union membership, pregnancy or marital status. Potential recruits are not pregnancy-tested unless required by local law and pregnant women are not discriminated against in accordance with local laws.

1.4 Fair Treatment

STANDARD

Suppliers shall provide a workplace free of and with no threat of harsh and inhumane treatment, including any sexual harassment, sexual abuse, corporal punishment, mental or physical coercion or verbal abuse of workers.

REQUIREMENTS

Fair Treatment - Management Systems: A nominated manager with responsibility for HR ensures adequate policies and procedures are in place so that all workers receive fair treatment. Workers understand disciplinary and grievance procedures, and fines imposed on workers as part of a disciplinary action are legal and fair.

Supervisors and managers found abusing workers are disciplined accordingly.

Harassment or Abuse: Workers neither face nor are threatened with bullying, sexual harassment, sexual abuse, corporal punishment, mental or physical coercion or verbal abuse.

Role of Security Personnel: Workers are not subject to unreasonable body searches. Physical security searches are only carried out by authorized bodies, according to local legal standards, and by same-sex security guards.

Fair Treatment - Bribery: Workers do not have to pay other workers to avoid victimization or preferential treatment.

1.5 Wages, Benefits and Working Hours

STANDARD	<p>Suppliers shall pay workers according to applicable wage laws, including minimum wages, overtime hours and mandated benefits.</p> <p>Suppliers shall communicate in a timely manner with workers regarding the basis upon which they will be paid. Suppliers are also expected to communicate with the worker whether overtime is required and the wages to be paid for such overtime.</p>
REQUIREMENTS	<p>Wages and Working Hours - Management Systems: A system is in place to monitor the hours and wages paid to all agency staff onsite, and complete hours and payroll records are kept for all workers onsite at all times.</p> <p>Wages: Workers are not required to do unpaid work. Workers' monthly pay, or piece rate, is at least at local legal minimum wages or industry benchmarks, and is paid regularly and in full, in accordance with local laws.</p> <p>Overtime - Pay: Overtime is paid according to all local laws, and where these do not exist, as a minimum at the same rate as normal pay, but ideally at a premium rate.</p> <p>Benefits and Bonuses: All legally required benefits and bonuses are paid to workers on time and in full.</p> <p>Working Hours: Working hours are aligned with local laws or industry benchmarks.</p> <p>Overtime Hours: Overtime is voluntary and workers do not regularly work more than 12 hours of overtime per week.</p> <p>Time-off and Breaks: Workers are given time off and breaks in accordance with local laws.</p> <p>Communication: Payment terms are communicated to workers before they start and confirmed in writing. Workers receive written pay slips.</p> <p>Deductions: Deductions for disciplinary issues, lateness and absence are only taken in accordance with local laws.</p>

1.6 Freedom of Association and Collective Bargaining

STANDARD	<p>Open communication and direct engagement with workers to resolve workplace and compensation issues are encouraged.</p> <p>Suppliers shall respect the rights of workers, as set forth in local laws, to freely join or not join labor unions, seek representation and join workers' councils. Workers shall be able to communicate openly with management regarding working conditions without threat of reprisal, intimidation or harassment.</p>
REQUIREMENTS	<p>Collective Bargaining: Workers are able to bargain collectively and understand how to raise issues if they wish. Where collective agreements are in place, they are communicated to all workers in a language they can understand.</p> <p>Trade Union/Worker Representation Rights: Workers are freely able to join or form a trade union or worker committee without fear of reprisal or discrimination. Worker representatives are granted reasonable time and access to facilities, such as meeting rooms, to carry out their role, in accordance with local laws.</p> <p>Parallel Means: Where local laws restrict trade unions, workers are able to form worker committees, if they so choose.</p>

Health, Safety and Environment

Given the breadth, complexity and size of the Novartis supply chain, the outlined standards in section 2 and 3 for Health, Safety and Environment (HSE) provide suppliers with basic standards and concepts that Novartis expects adherence to throughout its supply chain.

Novartis expects each supplier to understand the applicable HSE standards for its specific products or services, and to augment these standards with the additional product/service specific standards as necessary. The effectiveness of the protection needs to be verified by trained and experienced or certified subject matter experts.

2 Health and Safety

Suppliers shall comply with all applicable health and safety laws and regulations by providing a safe and healthy working environment and, if applicable, safe and healthy company living quarters. The health and safety elements include:

2.1 Hazard Information

STANDARD Suppliers shall have programs and systems in place to provide workers with safety information relating to hazardous materials and education to protect them from potential hazards. Hazardous materials can include but are not limited to raw materials, isolated intermediates, products, solvents, cleaning agents, and wastes.

2.2 Risks and Process Safety

STANDARD Suppliers shall have systems and programs in place to identify both occupational and process hazards. They should quantify such hazards and define the risk levels appropriately, and have programs and systems in place to prevent or mitigate these risks (e.g. catastrophic releases of chemicals, fumes, dust).

2.3 Worker Protection

STANDARD Suppliers shall have systems and processes in place to protect workers from exposure to chemical, biological and physical hazards (including physically demanding tasks) in the workplace and company-provided living quarters.

2.4 Emergency Preparedness and Response

STANDARD Suppliers shall develop and distribute emergency plans across their facilities and company-provided living quarters. Suppliers should minimize the potential impact of any emergency by implementing suitable emergency plans and response procedures.

3 Environment

Suppliers shall comply with all applicable environmental laws and regulations. All required environmental permits, licenses, information registrations and restrictions shall be obtained, and their operational and reporting requirements followed, specifically:

3.1 Environmental Authorizations

STANDARD Suppliers shall have processes and systems to conform with applicable environmental laws and regulations. Required environmental permits, licenses, information registrations and restrictions shall be obtained and their operational and reporting requirements followed.

3.2 Waste and Emissions

STANDARD Suppliers shall have processes and systems in place to ensure the safe handling, movement, storage, recycling, reuse, or management of waste. Any generation and disposal of waste, emissions to air and discharges to water, with the potential to adversely impact human health or the environment (giving priority to Active Pharmaceutical Ingredients) shall be appropriately minimized, properly managed, controlled and/or treated prior to release into the environment.

3.3 Spills and Releases

STANDARD Suppliers shall have processes and systems in place to prevent and mitigate accidental and diffusive spills and releases to the environment.

3.4 Sustainability and Efficiency of Resources

STANDARD Suppliers shall have processes and systems in place to optimize the use of all relevant resources sustainably, such as energy, water and materials.

4 Animal Welfare

STANDARD Animals shall be treated respectfully, with pain and stress minimized. Animal testing should be performed after consideration to replace animals, reduce the numbers of animals used or refine procedures to minimize distress. Alternatives should be used wherever scientifically valid and acceptable to regulators.

REQUIREMENTS Novartis is committed to globally achieving high standards of Animal Welfare whenever animals are involved in a Novartis study or procedure. The Novartis Animal Welfare Standard applies to all internal and Novartis external animal studies. It corresponds with the US regulations, namely the AW Act (USC 7; 1966) and Regulations, and the US Guides for the Care and Use of Laboratory and Agricultural Animals (including all vertebrates). More stringent criteria apply for Non-Human Primates.

Supplier is required to comply with all applicable local and national laws and regulations relating to Animal Welfare. In addition, it is required to comply with the following key principles, which embody the Supplier facing requirements of the Novartis Animal Welfare Policy (where local/national laws and regulations impose stricter requirements, the stricter requirements shall be followed):

- The welfare of animals is of primary concern.
- The Three Rs (Replace, Reduce, Refine) are applied.
- Studies are carried out by well-trained, competent and experienced personnel.
- Finished cosmetics and their ingredients will not be tested on animals.
- Only animals specifically bred for research purposes are purchased and used, except for some farm animals, companion animals used in clinical studies, and fish.
- Animals are treated respectfully and cared for in accordance with the particular needs of the given species and individual, as defined by current veterinary care and practice guidelines for animals used in experiments.
- Animals experience the minimum amount of discomfort, distress or pain and appropriate methods for sedation, analgesia or anesthesia are utilized whenever possible.
- Particular care and attention is paid to the transportation of animals, including use of appropriate and adequate devices and/or facilities for transport in accordance with applicable guidelines and legal requirements.
- The principles and requirements apply to Novartis-initiated studies performed at third-party facilities (e.g. contract research organizations, universities and other companies).

5 Anti-Bribery and Fair Competition

5.1 Anti-Bribery

STANDARD

Suppliers shall not bribe any public official or private person and shall not accept any bribes. No intermediaries, such as agents, advisers, distributors or any other business partners, shall be used to commit acts of bribery.

Suppliers shall comply with applicable laws and regulations and industry standards related to anti-corruption.

REQUIREMENTS

Facilitation Payments: No facilitation payments are made, irrespective of whether or not local law permits them.

Gifts, Hospitality and Entertainment: Gifts, hospitality and entertainment are never offered, promised or provided with the intent of causing the recipient to do something favoring the supplier and/or Novartis, to reward such behavior, or to refrain from doing something disadvantaging the supplier and/or Novartis. Gifts, hospitality and entertainment are modest, reasonable and infrequent, so far as any individual recipient is concerned.

Grants, Donations and Sponsoring: Grants and donations are only given if the supplier and/or Novartis do not receive, and are not perceived to receive, any tangible consideration in return. Grants and donations are not perceived to reward any tangible consideration. Sponsoring is not to be used (or perceived to be used) to receive an improper commercial advantage in return. Sponsoring must never reward (or be perceived to reward) an improper commercial advantage.

Political Contributions: If the supplier chooses to make political contributions, they must be made in compliance with all applicable laws, regulations and industry codes and standards, and must not be made with the expectation of direct or immediate return for the supplier or Novartis.

Lobbying: Lobbying is not to be misused for any corrupt or illegal purposes, or to improperly influence any decision.

Public Officials: Any relationship between the supplier and public officials is in strict compliance with the rules and regulations to which they are subject (i.e. any applicable rules or regulations in the particular country relating to public officials or that have been imposed by their employer). Any benefit conveyed to a public official is fully transparent, properly documented, and accounted for.

5.2 Fair Competition

STANDARD

Suppliers shall conduct their business consistent with fair and vigorous competition. They shall employ fair business practices, including accurate and truthful advertising.

Suppliers shall comply with all fair competition and antitrust laws and regulations.

6 Data Privacy and Information Protection

STANDARD	<p>Suppliers shall establish and maintain adequate personal data and information security protection for the information that they, and any third parties acting on their behalf, process.</p> <p>Suppliers will operate in a manner that is consistent with applicable data protection/privacy laws and aligned with industry standards for the protection and security of all information, including Personal Information.</p>
REQUIREMENTS	<p>Proper Protection of Personal Information: Suppliers shall have the proper organizational structure, processes and procedures to ensure the protection, confidentiality, integrity and availability of information against accidental, unauthorized or unlawful loss, destruction, alteration, disclosure, use or access.</p> <p>Proper Security Measures: Suppliers must have adequate policies and procedures in place which address technical and organizational security and take reasonable steps to stay current, and to confirm on a periodic basis, compliance with those. Such policies and procedures must include, at minimum, the Information Security Controls for Suppliers (https://www.novartis.com/about-us/corporate-responsibility/resources/codes-policies-guidelines)</p> <p>Compliance with Cross-Border Transfer Restrictions: Suppliers must have adequate safeguards, rules and procedures to ensure that they remain in compliance with all applicable laws that govern cross-border data transmissions, where applicable.</p> <p>Data and/or Information Breach Notification: Suppliers shall notify Novartis for any suspected or actual data breach concerning the services/deliverables/goods provided. Suppliers shall appropriately assist Novartis in any investigations in response to a data or information breach.</p>

7 Conflict Minerals

STANDARD	<p>Suppliers shall support Novartis commitment to seek to identify, reduce and, where possible, eliminate the use of certain minerals known as 3TG that have been identified as included in Novartis products and that have been determined to have directly or indirectly financed or benefitted armed groups in the Democratic Republic of Congo (DRC) or its adjoining countries.</p>
REQUIREMENTS	<p>Suppliers shall:</p> <ul style="list-style-type: none">• Help identify the source of 3TGs in products, components or materials supplied to Novartis by suppliers (including the smelter or refiner where such 3TGs were processed and the country of origin of the 3TGs where possible through reasonable means);• Cooperate with Novartis in its due diligence process and in responding to its requests for information relating to minerals used in our products;• Provide, upon request, reasonable evidence of supplier's performance of similar due diligence with respect to any of their suppliers or sub-contractors involved in the production of the materials or products supplied to Novartis or any components of those materials or products;• Work with Novartis to assess opportunities for alternative sources where 3TG conflict minerals are identified.

8 Identification of Concerns

STANDARD All workers should be encouraged to report concerns or illegal activities in the workplace, without threat of reprisal, intimidation or harassment. Suppliers shall investigate and take corrective action if needed.

All workers may also report any concern about work being done on behalf of Novartis to:
business.practicesofficer@novartis.com.

9 Management Systems

Suppliers shall use management systems to facilitate continual improvement and compliance with these standards. Elements of the management systems include:

9.1 Commitment and Accountability

STANDARD Suppliers shall demonstrate commitment to the concepts described in this document by allocating appropriate resources.

9.2 Legal and Customer Requirements

STANDARD Suppliers shall identify and comply with applicable laws, regulations, standards and relevant customer requirements.

9.3 Risk Management

STANDARD Suppliers shall have mechanisms to determine and manage risk in all areas addressed by this document.

9.4 Third-Party Relationships

STANDARD Suppliers do not sub-contract or otherwise engage with third parties on behalf of Novartis or represent Novartis to third parties, without the prior written consent of Novartis. Similarly, there is no assignment of the contract, without prior written consent of Novartis.

9.5 Audit right

STANDARD Novartis may audit (or engage a third-party auditor to audit) the supplier at any time upon reasonable prior notice, to ensure its compliance with the standards in the Supplier Code and to confirm all payments made by Novartis and to third parties. Supplemental audit provisions may also apply as agreed between the parties.

9.6 Documentation

STANDARD Suppliers shall maintain documentation necessary to demonstrate conformance with these standards and compliance with applicable regulations.

REQUIREMENTS Suppliers shall prepare and maintains books and records that document accurately and in reasonable detail all matters related to the supplier's business with Novartis, accounting for all payments (including gifts, hospitality and entertainment or anything else of value) made on behalf of Novartis, or out of funds provided by Novartis.

"Off-the-books" accounts and false or deceptive entries in supplier's books and records are prohibited. All financial transactions must be documented, regularly reviewed and properly accounted for. A copy of this accounting is available to Novartis upon request.

Suppliers shall ensure that all relevant internal financial controls and approval procedures are followed and that the retention and archive of books and records is consistent with the supplier's own standards and tax and other applicable laws and regulations. More specific record retention requirements may be agreed between the parties.

9.7 Training and Competency

STANDARD Suppliers shall educate their employees to make ethical decisions in compliance with laws, regulations and contract requirements. If required, Novartis has the right to train.

9.8 Continual Improvement

STANDARD Suppliers are expected to continually improve by setting performance objectives, executing implementation plans and taking necessary corrective actions for deficiencies identified by internal or external assessments, inspections and management reviews.

Glossary of Terms

3TG: Tin (Cassiterite), Tantalum (Coltan, Columbite-Tantalite), Tungsten (Wolframite) and Gold as defined in the 2010 Dodd-Frank Act, Section 1502.

Data Protection Laws/Legislation:

- (a) the EC Data Protection Directive (Directive 95/46/EC);
- (b) the Swiss Federal Act on Data Protection of 19 June 1992; and
- (c) all other existing or new applicable laws/regulations relating to or impacting on the processing of Personal Data of a data subject and/or its privacy.

Human Trafficking: The transporting, harboring, recruiting, transferring or receiving of persons by means of threat, force, coercion, abduction or fraud for labor or services.

“Personal Data/Personal Information”:

- (a) any information relating to an identified or identifiable person, including without limitation electronic data and paper-based files that contain information such as name, home address, office address, e-mail address, age, gender, family information, profession, education, professional affiliations or salary;
- (b) non-public personal information, such as national identification number, passport number, social security number, driver's license number;
- (c) health or medical information, such as insurance information, medical prognosis or treatment, diagnosis information or genetic information; and including coded clinical trial patient data;
- (d) sensitive personal information, such as race, religion, disability, trade union memberships or sexuality, and;
- (e) any data or information that is qualified as Personal Information or Personal Data under the applicable Data Protection Legislation.

Standards: Collectively the standards and corresponding requirements set out in this Supplier Code.

Supplier: Includes any third party that provides goods/services to Novartis, and such third party's agents or subcontractors. For the purpose of Sections 5, 6, 8 and 9 of the Supplier Code, reference to supplier also includes distributors, wholesalers, licensors, licensees and other technology partners that are not providing goods/services to Novartis (if such third parties do provide goods/services to Novartis, then the Supplier Code applies in full to them and to each of their respective agents or subcontractors).

Worker: Any employee, director, officer, staff or personnel engaged or employed by a supplier, including agency workers, whether on a permanent, temporary or casual basis.

References and Bibliography

The following references are included for information. They are not intended to create any additional obligations beyond this Novartis Supplier Code.

General References

Novartis Code of Conduct
Pharmaceutical Supply Chain Initiative
United Nations Global Compact
Universal Declaration of Human Rights
United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights

Labor Rights

Freely Chosen Employment

International Labor Organization ("ILO") Conventions 29 and 105:
<http://www.ilo.org/ilolex/english/convdisp1.htm>

Child Labor

ILO Conventions 138 and 182: <http://www.ilo.org/ilolex/english/convdisp1.htm>

Non-Discrimination

ILO Conventions 111 and 100: <http://www.ilo.org/ilolex/english/convdisp1.htm>

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination:
<http://www2.ohchr.org/english/law/cerd.htm>

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against women:
<http://www2.ohchr.org/english/law/cedaw.htm>

Wages, Benefits and Working Hours

ILO Conventions 131, 95, 14 and 1: <http://www.ilo.org/ilolex/english/convdisp1.htm>

Freedom of Association

ILO Conventions 87 and 98: <http://www.ilo.org/ilolex/english/convdisp1.htm>

Health, Safety & Environment

OHSAS 18001
ISO 14001 Environmental Management Systems standard
ISO 50 000 Energy Management Systems standard
Forest Stewardship Council
Sustainable Palm Oil

Animal Welfare

Guide for the Care and Use of Laboratory Animals, 8th Edition (©2011) National Research Council (NRC), Washington DC, USA

Guide for the Care and Use of Agricultural Animals in Agricultural Research and Teaching, 3rd Edition (2010), Federation of Animal Science Societies (FASS), Champaign IL, USA

European Directive 2010/63/EU (PE-CONS 37/10) of the European Parliament and of the Council of the European Union on the Protection of Animals used for Scientific Purposes (2010)

Anti-Bribery

OECD Anti-Bribery Convention
US Foreign Corrupt Practices Act 1977
UK Bribery Act 2010

Novartis International AG
P.O Box CH-4002 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 324 11 11
www.novartis.com
Version 3.0 | Oct 1, 2017

© 2017 Novartis International AG

Group Integrity
& Compliance

Protikorupční zásady

Globální zásady společnosti Novartis

1. Úvod

1.1 Účel

Náš Kodex chování stanovuje, že nikoho nepodplácíme. Tento dokument vymezuje příslušné zásady a pravidla i způsob jejich uplatňování.

1.2 Rozsah a působnost

Tyto protikorupční zásady se vztahují na všechny pracovníky *.

Tyto protikorupční zásady se zabývají různými situacemi, v nichž mohou nastat problémy týkající se podplácení. Další aspekty obchodní etiky a korupce, včetně střetu zájmů a pasivního podplácení (např. přijetí úplatku) a zneužívání důvěrných informací při obchodování, jsou upraveny odděleně.

Tyto protikorupční zásady obsahují globální standardy Novartis. V některých zemích mají před principy uvedenými v těchto zásadách přednost přísnější zákony, další právní předpisy nebo kodexy farmaceutického průmyslu. Divize a místní organizace Novartis mohou rovněž zavést restriktivnější postupy.

Tyto protikorupční zásady nabývají účinnosti dne 1. července 2016 a musí být implementovány všemi pobočkami společnosti Novartis (s přihlédnutím k požadavkům místní legislativy). Nahrazují předchozí verzi protikorupčních zásad ze dne 1. března 2012.

* Ředitelé, vedoucí pracovníci, manažeři a zaměstnanci společnosti Novartis AG a jejich poboček

2. Zásady a pravidla

2.1 Základní pravidla

Zásady a pravidla

Pracovníci nesmějí sami poskytnout úplatek a rovněž nesmějí k poskytování úplatků využívat prostředníků, jako např. zástupců, konzultantů, poradců, distributorů či jiných obchodních partnerů.

Co se podplácení týče, společnost Novartis nerozlišuje mezi veřejnými činiteli a soukromými osobami: podplácení není tolerováno bez ohledu na postavení příjemce.

Dříve, než jakékoli osobě nabídnete, poskytnete nebo slíbíte cokoli, co má hodnotu, položte si nejprve otázku, zda vámi zamýšlené jednání nemůže být chápáno jako jednání s nelegitimním úmyslem. Zní-li odpověď „ano“, nesmíte takové jednání zahájit.

V případě jakýchkoli pochybností se vždy nejprve obraťte na pracovníka právního oddělení nebo oddělení compliance, dříve než takové jednání zahájíte.

Definice

Podplácení znamená nabízení, poskytování nebo slibování nepatřičného prospěchu (nebo pověřování jiné osoby nepatřičný prospěch nabízet, poskytovat nebo slibovat), přímo nebo nepřímo, s úmyslem ovlivnit nebo odměnit jednání druhého za účelem získání nebo udržení obchodní výhody.

Podplácení může mít mnoho podob – jako např. nabízení nebo poskytování peněz či jiných majetkových hodnot. Ve skutečnosti i běžné obchodní praktiky nebo společenské aktivity, jako např. poskytování darů nebo pohostění, mohou za určitých okolností představovat podplácení.

Situace, ve kterých pracovníci obdrží, souhlasí s tím, že obdrží, vyžadují nebo přijímají finanční prospěch nebo cokoli jiného, co má hodnotu, upravují zásady střetu zájmů.

Odkazy

- Protikorupční směrnice Novartis týkající se třetích osob
- Zásady střetu zájmů Novartis

2.2 Dary, pohostinnost a zábava

Zásady a pravidla

Ve vztahu k jednotlivým příjemcům musí být dary, pohostinnost a zábava skromné, přiměřené a nepříliš časté.

Dary, pohostinnost a zábava nesmí být nikdy slibovány, nabízeny nebo poskytovány s úmyslem přimět jejich příjemce, aby svým jednáním zvýhodnil společnost Novartis, aby takové jednání odměnil anebo aby se zdržel jednání, které by ji naopak znevýhodnilo.

Je zakázáno poskytovat hotovost a peněžité dary (např. nákupní poukázky).

Nezajišťujte zábavný program pro jakéhokoli účastníka obchodních jednání společnosti Novartis, kongresů nebo obdobných akcí, pokud ovšem takový program není vhodnou doprovodnou součástí takových akcí. Neplaťte žádné vedlejší anebo prodloužené výlety.

Nehradíte náklady na zábavu, pohostinnost nebo cestovné za žádnou osobu, jež doprovází pozvaného účastníka obchodního jednání společnosti Novartis, kongresu nebo obdobné akce. V situacích, kdy nemůže pozvaná osoba cestovat sama (např. jedná-li se o pacienta nebo nezletilého), cestovní náklady za doprovod (např. pečovatele) lze uhradit za podmínky, že důvody k této podpoře jsou legitimní, jsou zdokumentovány a berou v potaz platné požadavky na ochranu osobních údajů.

Dříve, než komukoli poskytnete dar, pohostinnost nebo pro kohokoliv zajistíte zábavu, zvažte, zda by v případě, že by tato skutečnost byla uvedena v článku na titulní straně novin, nemohlo dojít k poškození dobré pověsti společnosti Novartis, vaší vlastní nebo příjemce. Jestliže by se tím společnost Novartis nebo příjemce ocitli v nepříjemné situaci, pak od takového úmyslu upustěte.

Definice

Dar je benefit libovolné povahy, který dárce poskytuje druhému na důkaz ocenění či přátelství, aniž by očekával cokoli na oplátku. Dary zahrnují „zdvořilostní dary“, což jsou drobné dárky předávané při uznávaných společenských událostech (např. svatby nebo pohřby) nebo při příležitosti různých sezónních svátků (např. Vánoce nebo Nový rok).

Pohostinnost obvykle zahrnuje občerstvení, jídlo a ubytování.

Zábava obvykle zahrnuje návštěvu divadelní hry, koncertu či sportovní události.

Odkazy

- Zásady a postupy pro odborníky v oblasti zdravotní péče (P3)

2.3 Granty, dary a sponzoring

Zásady a pravidla

Granty a dary lze poskytnout pouze tehdy, pokud za ně společnost Novartis na oplátku neobdrží (a ani není vnímáno, že by obdržela), žádné hmotné protiplnění. Zároveň nesmí granty a dary odměňovat (nebo nesmí budít dojem, že odměňují) jakékoli hmotné protiplnění.

K žádostem o grant nebo dar musí být přistupováno s mimořádnou obezřetností, obzvláště pokud jde o žadatele, kteří mohou prodej produktů Novartis ovlivňovat, případně mohou mít z udělení grantu či daru osobní prospěch. Například, granty ani dary nesmí být poskytnuty za účelem získání registračního rozhodnutí či jakéhokoli jiného povolení nebo za účelem přímého zvýšení prodeje libovolného produktu Novartis

Sponzoring nesmí být využíván (nebo nesmí být vnímáno, že je využíván) za účelem získání nepřipustné obchodní výhody na oplátku. Zároveň nesmí sponzoring odměňova (nebo nesmí budít dojem, že odměňuje) nepřipustnou obchodní výhodu.

Granty, dary a sponzoring nesmí být poskytovány jednotlivcům.

Definice

Granty a dary jsou příspěvky, které Novartis poskytuje ve formě finančních prostředků a/nebo formou nepeněžního příspěvku (např. dodávka produktů Novartis za sníženou cenu nebo zdarma).

Novartis poskytuje granty a dary k mnoha legitimním účelům, jež mohou zahrnovat financování výzkumu či opatření zaměřená na zlepšování systému zdravotnictví, ale i podporu charitativních projektů.

Hlavní rozdíl mezi granty a dary je ten, že granty jsou poskytovány pro konkrétní účel (např. výzkum nebo vzdělávání), zatímco dary jsou poskytovány pro humanitární potřeby, včetně mimořádných situací a přírodních katastrof (např. zemětřesení).

Sponsoring je smlouva se seriózní nezdravotnickou institucí nebo společností, pod kterou tato instituce nebo společnost bude za platbu podnikat opatření na posílení obecného povědomí o Novartis nebo posílení její dobré pověsti.

Odkazy

- Zásady a postupy pro odborníky v oblasti zdravotní péče (P3)
- Přehled sponzoringu a darů a schvalovací postup
- Úrovně schvalování pro management (Management Authorization Levels, MAL)

2.4 Pravidla týkající se veřejných činitelů

Zásady a pravidla

Novartis v souvislosti s podplácením nerozlišuje mezi veřejnými činiteli a zaměstnanci organizací ze soukromého sektoru, je však důležité mít na paměti, že na veřejné činitele se nezřídka vztahují určitá pravidla a omezení, která pro osoby působící v soukromém sektoru neplatí.

Veškeré vztahy s veřejnými činiteli musí být striktně v souladu s pravidly a předpisy, jimž tyto osoby podléhají (tj. s jakýmkoli pravidly nebo předpisy platnými v dané zemi, které se týkají veřejných činitelů anebo které jim byly uloženy jejich zaměstnavatelem), přičemž jakékoli výhody poskytnuté veřejnému činiteli musí být zcela transparentní, řádně zdokumentované a vyúčtované.

Definice

Dle poměrně široké interpretace regulátorů zahrnuje pojem „veřejný činitel“:

- jakékoli volené nebo jmenované úředníky nebo zaměstnance vlády nebo vládní organizace, vládní agentury nebo podniku v plném či částečném vlastnictví státu
- jakékoli volené nebo jmenované úředníky nebo zaměstnance veřejných mezinárodních organizací, jako např. OSN
- jakoukoli osobu jednající oficiálně jménem vlády nebo vládní organizace, vládní agentury nebo veřejné mezinárodní organizace
- politiky a kandidáty na politický úřad
- jakoukoli další osobu, která je pokládána za veřejného činitele podle platných zákonů, dalších právních předpisů a kodexů farmaceutického průmyslu

Podmínky pro veřejné činitele splňují lékaři a vědečtí pracovníci, jestliže jsou zaměstnanci nemocnice, kliniky, univerzity nebo podobného zařízení v plném či částečném vlastnictví státu.

V některých zemích jsou lékaři, lékárníci, zkoušející klinických hodnocení a zdravotní

2.5 Politické příspěvky

Zásady a pravidla

Novartis obecně žádné politické příspěvky neposkytuje. Jelikož však jisté aspekty veřejné politiky ovlivňují obchodní činnost společnosti Novartis, jejich zaměstnanců i komunit, v nichž působí, může být v některých případech vhodné, aby využila svých zdrojů k poskytnutí politických příspěvků. Může například podpořit kandidáty, komise nebo jiné organizace, které usilují o hospodářský rozvoj, uznávají význam inovací v oblasti zdravotní péče a zlepšují přístup pacientů k léčbě.

Politické příspěvky nesmějí být nikdy poskytnuty s očekáváním jakékoli přímé či okamžité návratnosti ve vztahu ke společnosti Novartis.

Novartis smí přijímat politické příspěvky pouze tehdy, patří-li k politické kultuře země a jsou vnímány jako součást firemní sociální zodpovědnosti korporací.

Politické příspěvky musí splňovat všechny následující požadavky:

- být v souladu s příslušnými zákony, dalšími právními předpisy a kodexy farmaceutického průmyslu,
- být financovány z odděleného rozpočtu, schváleného v rámci řádného procesu sestavování rozpočtu,
- být předem schváleny prezidentem společnosti Novartis v konkrétní zemi.

Definice

Politické příspěvky jsou peněžní nebo nepeněžní (např. zdroje, zařízení) příspěvky určené na podporu politickým stranám, politikům nebo politickým iniciativám.

2.6 Lobbying

Zásady a pravidla

Novartis se účastní aktivit lobbyingu, aby politikům poskytla údaje a relevantní informace, které umožní informované rozhodování napomáhající zlepšení výsledků pro pacienty a udržitelnému podnikání.

Lobbying nesmí být zneužíván ke korupčním či nelegálním účelům nebo k nepatřičnému ovlivňování rozhodování. Relevantní funkce (např. veřejné a vládní záležitosti) poskytují návod k tomu, jak lobbying provádět na základě hodnot transparentnosti, čestnosti a integrity.

Definice

„Lobbying“ popisuje interakce s politiky a dalšími externími zainteresovanými stranami za účelem reprezentovat hledisko Novartis v politickém rozhodování. Aktivní přispění k politice je integrální součástí demokratického procesu a legitimní činností, protože umožňuje reprezentaci různých sociálních zájmů.

Odkazy

- Kodex chování
- Interní návod týkající se lobbyingu
- Protikorupční směrnice Novartis týkající se třetích osob

2.7 Odměny za urychlené vyřízení

Zásady a pravidla

Novartis zakazuje poskytovat odměny za urychlené vyřízení bez ohledu na to, zda jsou takovéto odměny povoleny místními zákony.

Definice

Odměny za urychlené vyřízení (tzv. facilitation payments) jsou vypláceny veřejným činitelům s cílem uspišit plnění povinností, které nemají charakter rozhodnutí na základě uvážení. Jejich účelem je ovlivnit urychlení kroků veřejného činitele v konkrétní záležitosti (např. odměna za urychlení vydání víza nebo celního odbavení zboží), nikoli však její výsledek.

2.8 Třetí osoby

Zásady a pravidla

Novartis je oprávněna navazovat obchodní vztahy se třetími osobami, pokud jsou splněny všechny následující požadavky:

- existuje odůvodněná potřeba čerpat jimi poskytované služby nebo odebírat jimi d odávané zboží
- cena takových služeb nebo zboží není vyšší než tržní cena
- třetí osoba je z protikorupčního hlediska vhodná po posouzení důkladným procesem due diligence
- byla uzavřena písemná smlouva nebo jiný písemný dokument s podobným právním účinkem (např. objednávka)

Přijetí služeb nebo zboží musí být zdokumentováno v souladu s požadavky stanovenými v oddílu 2.10 těchto zásad. Obchodních vztahů se třetími osobami (včetně odborníků z oblasti zdravotní péče) nesmí být nikdy využito jako pobídky nebo odměny nebo k získání nepatřičné obchodní výhody pro Novartis.

Definice

Třetí osoba je jakákoli fyzická nebo právnická osoba, s níž Novartis přichází do styku a která z důvodu povahy svého podnikání představuje zvláštní úroveň rizika úplatkářství. Pobočky a pracovníci Novartis nejsou v těchto zásadách považováni za třetí osoby.

Odkazy

- Protikorupční směrnice Novartis týkající se třetích osob
- Protikorupční směrnice pro nový obchod a joint ventures

2.9 Nový obchod a joint ventures

Zásady a pravidla

Před uzavřením dohody o novém obchodě nebo vstupu do joint venture musí být proveden odpovídající protikorupční proces due diligence. Dále je třeba vyvinout a zavést remediační plán, který bude řešit identifikované problémy.

Definice

Nový obchod znamená jakoukoli transakci zahrnující převzetí nebo akvizici celé třetí strany nebo podniku nebo jejich části nebo sloučení podniku Novartis s jinou společností nebo podnikem.

Joint venture znamená jakýkoli typ společné dohody nebo usnesení mezi Novartis a jednou nebo více třetími stranami o vlastnictví nebo provozu samostatného podniku k oboustrannému užítku Novartis a třetí strany nebo třetích stran.

Odkazy

- Protikorupční směrnice Novartis pro nový obchod a joint ventures

2.10 Evidence a záznamy/interní kontroly

Zásady a pravidla

Společnost Novartis je povinna vytvořit a vést evidenci a záznamy, které přesně a dostatečně podrobně dokumentují zdroj a způsob využití příjmů a jmění Novartis.

Je přísně zakázáno vést jakékoli záznamy mimo účetní evidenci nebo zanášet do evidence či záznamů Novartis nepravdivé nebo zavádějící údaje. Veškeré finanční transakce musí být řádně zdokumentovány, pravidelně revidovány a náležitě zaúčtovány do evidence a záznamů příslušného subjektu Novartis.

Musí být dodržovány veškeré příslušné postupy stanovené pro finanční kontroly a schvalování.

Uchovávání a archivace záznamů společnosti Novartis musí být prováděny v souladu se standardy společnosti Novartis a být ve shodě s příslušnými daňovými i jinými zákony a dalšími právními předpisy.

Definice

Evidence a záznamy zahrnují účetní evidenci, faktury, korespondenci, tištěné dokumenty, CD disky, pásky, písemná sdělení a jiné dokumenty nebo přepsané informace libovolné povahy.

Odkazy

- Úrovně schvalování pro management (Management Authorization Levels, MAL)
- Manuál finančních kontrol Novartis
- Účetní manuál Novartis

3. Implementace

3.1 Školení

Pracovníci jsou povinni se důkladně seznámit s těmito zásadami. Pracovníci musí být vyškoleni podle školicího kurikula compliance na úrovni Novartis. Místní organizace Novartis mohou stanovit dodatečné požadavky na školení.

Požadavky na školení pro třetí osoby definuje protikorupční směrnice Novartis týkající se třetích osob.

Externí dodavatelé a externí poskytovatelé služeb kromě třetích osob budou vyškoleni v souladu s rámcovou směrnicí.

3.2 Hlášení možného nesprávného jednání/vyloučení odvetných opatření

Jakýkoli pracovník, jenž se dozví o možném porušení příslušných zákonů nebo těchto Protikorupčních zásad, je povinen neprodleně své podezření ohlásit v souladu s oddílem Kodexu chování společnosti Novartis: „Jak ohlásit možné nesprávné jednání“. Viz <http://www.novartis.net/Pages/CodeOfConduct/Index.aspx>

Pracovníci, kteří v dobré víře ohlásí možné nesprávné jednání nebo kteří poskytnou informace nebo budou jinak asistovat při vyšetřování možného nesprávného jednání, budou chráněni před odvetou.

3.3 Porušení těchto Protikorupčních zásad

Porušení těchto Protikorupčních zásad nebude tolerováno a může vést k disciplinárním nebo jiným opatřením, a to včetně ukončení pracovního poměru.

3.4 Výjimky

Z dodržování platných zákonů, dalších právních předpisů a kodexů farmaceutického průmyslu nemohou být uděleny výjimky.

Osoba hlavního úředníka pro etiku a compliance a vedoucího oddělení soudních sporů (Chief Ethics & Compliance Officer a Head Litigation) spolu s osobou Group General Counsel rozhodují o protikorupčních záležitostech, které tyto zásady nepokrývají.

3.5 Zodpovědnosti a implementace

Je povinností všech manažerů společnosti Novartis, aby zajistili řádnou implementaci těchto zásad v rámci oblasti své funkční odpovědnosti, šli ostatním příkladem a poskytovali vedení svým podřízeným v souladu s těmito zásadami. Manažeři společnosti Novartis rovněž musí usilovat o odpovídající nastavení incentivních programů a v souladu s tímto musí provádět hodnocení výkonnosti svých podřízených.

Všichni pracovníci jsou zodpovědní za dodržování principů a pravidel stanovených v těchto zásadách.

Vlastníkem těchto Protikorupčních zásad je Group Integrity & Compliance.

Specializovaný finanční úřad
nábř. Kpt. Jaroše 1000/7, 170 00 Praha 7

Elektronicky podepsáno
24. 10. 2018

Odbor registrační

Ing. Hana Zmrhalová
ředitel odboru

Č. j.: 167870/18/4300-11510-050335

Vyřizuje: Karel Dvořák, Oddělení registrační
Tel: (+ 420) 220 364 592
E-mail: Karel.Dvorak2@fs.mfcr.cz
ID datové schránky: 7cs8cge

Skupina dle zákona o dani z přidané hodnoty
registrována pod DIČ: CZ699005400
zastupující člen skupiny: Nemocnice České Budějovice, a.s.

ROZHODNUTÍ

o registraci k dani z přidané hodnoty

Shora uvedený správce daně Vás podle ust. § 129 odst. 1 a § 130 zákona č. 280/2009 Sb., daňový řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „daňový řád“) a § 95a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o dani z přidané hodnoty“), na základě přihlášky k registraci k dani z přidané hodnoty

registruje jako skupinu – plátce daně z přidané hodnoty

Vaše daňové identifikační číslo DIČ pro tento účel je: CZ699005400.

Podle ustanovení § 95a odst. 2 zákona o dani z přidané hodnoty jste skupinou ve smyslu § 5a zákona o dani z přidané hodnoty od 1. ledna roku 2019, která se skládá z těchto členů:

Nemocnice České Budějovice, a.s.	IČO: 26068877	zastupující člen skupiny
Nemocnice Český Krumlov, a.s.	IČO: 26095149	člen skupiny
Nemocnice Dačice, a.s.	IČO: 28113195	člen skupiny
Nemocnice Jindřichův Hradec, a.s.	IČO: 26095157	člen skupiny
Nemocnice Písek, a.s.	IČO: 26095190	člen skupiny
Nemocnice Prachatice, a.s.	IČO: 26095165	člen skupiny
Nemocnice Strakonice, a.s.	IČO: 26095181	člen skupiny
Nemocnice Tábor, a.s.	IČO: 26095203	člen skupiny
Jihočeské nemocnice, a.s.	IČO: 26093804	člen skupiny

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí se může příjemce rozhodnutí odvolat ve lhůtě do 30 dnů ode dne jeho doručení. Odvolání je nepřipustné, směruje-li jenom proti odůvodnění rozhodnutí.

Odvolání se podává u správce daně, jehož rozhodnutí je odvoláním napadeno. Podané odvolání nemá odkladný účinek (§ 109 daňového řádu).

Upozornění:

Vaším zdaňovacím obdobím je kalendářní měsíc (§ 99 zákona o dani z přidané hodnoty). Plátcí daně z přidané hodnoty a identifikované osoby jsou v situacích podle čl. 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004 ze dne 31. března 2004 o statistice Společenství obchodu se zbožím mezi členskými státy a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 3330/91, povinný podle tohoto nařízení a vyhlášky č. 201/2005 Sb., o statistice vyváženého a dováženého zboží a způsobu sdělování údajů o obchodu mezi Českou republikou a ostatními členskými státy Evropských společenství, ve znění p. p., plnit povinnosti vyplývající z těchto právních předpisů (předávání výkazů pro Intrastat o odeslaném nebo přijatém zboží, které není pro celní a daňové účely deklarováno na jednotném správním dokladu – výkaz se předává celnímu úřadu v situacích stanovených výše uvedenou vyhláškou).

Ing. Hana Zmrhalová
ředitel odboru